RAPPORT

DE LA

COMMISSION ADMINISTRATIVE

DE

L'ASILE DES ALIÉNÉS DE GENÈVE

POUR L'ANNÉE

1928



GENÈVE

Imprimeries Populaires, Rue du Jura, 14

1929

RAPPORT

DE LA

COMMISSION ADMINISTRATIVE

DE

L'ASILE DES ALIÉNÉS

DE GENÈVE

POUR L'ANNÉE

1928



GENÈVE

Imprimeries Populaires, Rue du Jura, 14

1929

RAPPORT

DE

L'ASILE CANTONAL DES ALIÉNÉS

Commission administrative

MM. Jaquet, Hermann, Conseiller d'Etat, Président.

Puthon, Louis, Vice-Président.

Gency, François, Secrétaire.

Dufaux, Alexandre.

Garin, Edouard.

Navazza, Frédéric.

Dr Veyrassat, Jean-Alfred.

M11e Dr Schaetzel, Mariette.

M. le Procureur général fait partie de droit de la Commission.

Médecin-Directeur:

M. le Dr Ladame, Charles.

Chronique de l'Asile

Le premier janvier 1928 Bel-Air hébergeait 390 personnes (376 en 1927). A la fin de l'année ce nombre n'était réduit que de 4 unités. Une cohorte inusitée de bonnes grand'mères, dont la jouir encore de quelques bons mois. Les femmes ayant largement dépassé la soixantaine forment plus du 25% des admissions de 1928.

A quelques unités près le nombre des admissions a été, cette année, le même que celui de l'année passée. Et heureusement, car l'entrée de l'Asile, faute de place, aux malades aigus qu'on nous Situation douloureuse pour un service clinique. Nous sommes au dans ce domaine (si l'on peut appeler ainsi l'asile pour chroniques sont transférés les malades chroniques au fur et à mesure des pessions), ce qui contribue encore à notre encombrement pro-

La Commission administrative, justement préoccupée ellemême de cet état de choses, l'a souligné à chaque occasion, en pardéputés, qui, sur place et de visu, ont pu se convaincre de la pour hospitaliser les malades entrant à Bel-Air pour y recouvrer pour ces soins est à même de leur procurer. Les conditions actueltant soit peu moderne. La décharge que nous procurera en 1929 vailleuses n'aura aucune portée effective sur le dégorgement de la division des malades agitées, encore moins sur la station d'admission, où précisément doivent se concentrer tous nos efforts prochains.

L'édification d'un pavillon d'admission s'impose de plus en

plus.

Le tableau suivant, mieux que toute description, montre la progression de quatre en quatre ans, de l'encombrement dont est affligé notre asile presque depuis son ouverture, car on avait compté trop juste, négligeant d'établir par la statistique, les données approximatives de la population annuellement restante.

Cependant, ce tableau montre aussi l'effort constant fait dour dégager nos divisions, effort qui a du reste abouti dans les divisions hommes au cours de ces quatre dernières années.

1900-1927		ne des n s restants a		Moyenne annuelle					
	Н.	F.	T.	Н.	F.	T.			
1900-1903	45 17 3 10 10 18 -34	49 14 19 21 11 18	94 31 22 31 21 36 —27	11 4 0.75 2.5 2.5 4.5 —8.5	12 3.5 4.75 5 2.5 4.5 1.7	23 7.5 5.5 7.5 5 9 —6.8			
Totaux	69	139	208	2.4	4.9	7.3			

Les entrées hommes dépassent les sorties de 69 unités, celles des femmes de 139. La disproportion entre les deux chiffres (du simple au double) explique l'encombrement intense dont souffre particulièrement la division des femmes.

Notons encore pour 1928 un retour offensif des alcooliques chroniques. Et qu'en eut-il été si l'internement d'office grâce à la nouvelle loi sur l'internement des buveurs n'avait pas sensiblement raréfié leurs rangs?

La proportion des confédérés et des étrangers entrés en 1928 reste toujours considérable (tab. V), soit 41,5% de genevois

pour 58,5% de confédérés et étrangers.

Au nombre important de journées de maladie que ces chiffres représentent s'ajoutent encore celles des quelques 15 étrangers et heimatloses que nous ne pouvons toujours pas rendre à leurs pays respectifs. Il en est dont l'état mental nécessite le maintien dans les salles de surveillance continue.

A ces journées déjà nombreuses, viennent encore s'additionner celles, non moins abondantes, des malades étrangers dont le rapatriement demandé exige des démarches dont la durée (pour les français et les italiens, en particulier) est au minimum de 9 à 12 mois. Cette durée considérable constitue une inégalité fâcheuse vis-à-vis de nos propres concitoyens qui ont à liquider les lieux dans les 3-4 semaines.

En effet, en 1928 nous avons eu :

Journées de maladie (indigents):	confédérés	étrangers	totaux
Hommes	1,192	2,599	3,791
Femmes	1,116	6,391	7,507
		The state of the s	The state of the s
Total	2,308	8,990	11,298

Se représente-t-on la charge financière annuelle d'une pareille somme de journées de maladie! Encore que dans ces chiffres ne sont pas comprises les nombreuses journées de maladie d'indigents qui sont au bout de quelques semaines, parfois de mois, assez bien pour quitter l'Asile. Et en encombrement ce que cela fait!

Ici se pose un problème grave, dont la solution, entrevue dans un concordat intercantonal instituant les soins au lieu du deux autres cantons qui se trouvent dans des conditions spégère. C'est sans nul doute sur le terrain fédéral que la solution de ce problème pourra être trouvée.

* * *

A part le décès par pendaison d'un jeune « moral insanity » était du reste pas à son coup d'essai), quelques évasions sans suite et quelques tentatives manquées, nous n'avons pas eu à déplorer d'emme les autres pendant l'année échue

Comme les autres années, les réjouissances (soirées, concerts, que distraction à nos pensionnaires et rompu quelque peu la monotonie de leur existence.

Les dons pour la bibliothèque des malades ont été abondants, pour la plus grande joie des nombreux et assidus lecteurs et lecannée, ont permis d'accorder sans restriction à tous nos malades de Noël.

A tous dons tours et a l'occasion

A tous, donateurs généreux, amis fidèles, au dévouement effectif, un chaud merci de nos pensionnaires reconnaissants.

* * :

Nous avons, en 1928, mené à bien avec nos seules forces et moyens toute une série de travaux, réparations plus ou moins la liaison de quatre pavillons (les deux VI hommes et femmes et les deux V hommes et femmes) avec les chaudières de la grande chaufferie centrale, puis les installations de l'éclairage électrique, etc. L'outillage de nos ateliers a été complété et rénové. Le jardinpotager, en dépit de la longue sécheresse de l'été 1928, a été d'un rapport fameux. Nous l'avons doté des appareils d'arrosage ander, excellents et économiques.

Dans ce domaine encore, nous avons commencé une mise au point du fruitier et gagné quelque surface de culture potagère supplémentaire.

Cette année a eu lieu la dénonciation du bail à ferme, arrivé à son terme, ce qui nous a permis quelques redressements, favorables de part et d'autre.

Le travail et les occupations des malades ont subi quelque réduction du fait de la carence des graines à trier et chez les dames, en partie, grâce au nombre considérable de respectables grand'mères qui certes ont bien gagné leur temps de repos.

* *

A voir les malades jouir pleinement, comme si elles étaient chez elles, de leur chambre à un, deux ou trois lits, avec leur armoire et leurs petites affaires personnelles en propres mains, logées dans les locaux libérés du fait de l'externat du personnel et restaurés à fond, on se prend à regretter de ne pouvoir dès maintenant transformer quelques-uns de nos dortoirs ou de nos salles de réunion, décidément trop vastes, en chambres particulières. La discipline et la tranquillité de nos divisions de chroniques y gagneraient d'emblée et énormément.

Les travaux de l'ancienne paisible femmes qui se mue en infirmerie prennent forme et la silhouette du nouveau pavillon se dessine déjà, promettant de répondre au but poursuivi. Ceci nous donnera la possibilité, après quelques modifications, de rétablir dans le bâtiment de l'actuelle infirmerie désaffectée, la salle de surveillance continue pour femmes tranquilles, déprimées, mélancoliques et les admissions de cette catégorie de personnes.

Nous attendons encore les réponses à un questionnnaire adressé en son temps et sur sa demande au Département de l'Instruction publique, qui s'était intéressé à l'utilisation éventuelle de la villa hommes pour y faire admettre et soigner des enfants difficiles dont on ne peut plus rien obtenir à Varembé, sorte de station psychiâtrique infantile.

* *

Les mutations dans le personnel n'ont pas été nombreuses cette année, le mouvement cependant est plus marqué chez les infirmières.

Personnel médical:

M. Pierre Krayenbühl et Mlle Mathilde Schœnau, médecins diplômés de la Confédération, nous ont quitté, tous deux ayant achevé leur année d'internat.

M. le Dr Ferdinand Morel, qui a déjà appartenu à notre corps médical, et Mlle Irène Marton, médecins diplômés de la Confédération, ont été nommés à ces postes vacants.

MM. Jules Barrelet et William Junet, cand. méd., ont fonc tionné comme médecins remplaçants pendant les vacances. Merci à chacun pour les services appréciés de tous, qu'ils ont rendus. Signalons encore la création de la caisse-maladie du personnel de Bel-Air, qui englobe tous les employés nommés à titre fixe (médecins exceptés), qui pendant son premier exercice de 1928 a déjà accordé pour plus de 7,000 francs de secours (chômage, pharmacien, médecin, hôpital) à ses membres.

La Commission administrative accorde à cette caisse un subside annuel de 1,000 francs.

RAPPORT MÉDICAL

I. Statistique des malades

	Hommes	Femmes	Totaux
Malades présents le 1 ^{er} janvier 1928 .	160 (160)*	230 (216)	390 (376)
	132 (135)	126 (131)	258 (266)
» soignés en 1928	292 (295)	356 (347)	648 (642)
	108 (117)	98 (98)	206 (215)
» décédés en 1928	25 (20)	31 (19)	56 (39)
» restants le 31 décembre 1928	159 (158)	227 (230)	386 (388)

^{*} Les chiffres entre parenthèses sont ceux de 1927.

II. Tableau général. 1928

-		Though	- 1	0 –	-						
E. T.	Populat. au 31 déc. 1928	T.	64	00	913	02	11	17		9	
POPUL. REST.	Populat. u 31 déc 1928	Fi	27	7	35 2	46	က	9	-	7 38	
P	Pe	H.	37	1	81 135 216	24	00	00	1	50 159 227 386	
	ss. iéc.	F.	01	ಣ	222					159	18.00
	Prés. 31 déc. 1928	H.	m	- 1		19	I	ಣ	211	50	
	The second secon	F. I	01		12	13	1	C.J		32	
	Total	The latest warmen and the		4	38	21	1	00	0.1	92	
	- W	H.	3	9	32	55	T	35	61		
田	eès Xme séjour	F.			1		1	-		2 100	
TT	Décès r X x séj	H.		T	1	-	+		-		
1VE	Dé Ier séjour	F.		T		6	-				
192	sé	H.	T	1	. 1	62				10	
len	ties Xme séjour	E.	7	0.1	111	13		1		15	
ION	ries Xme séjoun	H.		07			1	c1		20	
POPULATION NOUVELLE (Entrées en 1928)	Sorties r X ur séj	F.	-	01	12		1	111	1	26	
D'CL	Sor Jer séjour	Н.	33		56	11		50	0.1	46	
POF		F. I	4	4	19	6	T	23	1	59 4	
	Total	or the state of th		7	09	40	0.1	11	01	Land Land	
		H.	. 9	7	44	35	1		01	35 132 126	
	rées Xme séjour	F.	ಲ	60	55	01	1	4 37		132	
		H.		0.1	61	01	1				
	Ent Ier séjour	F.	7	4	38	38		12	1	39	
District of Street,	sé	H.	4	3	25	33 3		7	0.1	91	
3 E	nts Se.	T.	59	4	and the same of the same of	and the same		25	1	93	
ANCIENNE rres à 1928)	Présents 31 déc. 1928	F.	25.5	4	69 113 182	38	6	12	T	04	
CII	D 60	H.	34	-	111	27	0.1	9		173	
AN	. sé	F.		-	The second	11	1	9		19 127 177 304	
N	Déc	H.	1	1	4	14	T	T	+	9 12	
PTO	e s	F.	4		I	1	1	-	-		
LA	Sorties Décès	The same of the same		ಬ	17	9	-	00		10	
POPULATION ANCIENNI (Entrées antérieures à 1928)	THE RESERVE TO SERVE THE PARTY OF THE PARTY	Н.	4	1	00	1	-	9		34	
PC (F	Prés. ler janv.	F.	30	1	134	47	67	6		23	
	, i	H.	39	1	181	25	00		1	230	
	s sol					_	_	6		091	
	Groupes		Formes : Congénitales .	Constitut		Organiques .	Epileptiques.	ses		Totaux 160 230	1777
	Gro		nes : géni	titu	Acquises .	ique	tiqu	oxi- infectieuses	iés.	otar	
	ou	WEX	Formes : Congéni	Jons	nbo	.gan	ilep	ziec	aliér	T	
		I	H ,	0	A	01	Ep	Toxi- infe	Non aliénés.		
							-	_	Z		
											DOM:

III. Affections mentales dont étaient atteints les malades entrés en 1928.

RÉSU	MÉ							
	Ent	rées	Sor	ties	Dé	cès	Rest a 31 X	u
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
$ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	4 2 5 2 25 19 33 2 	1 3 4 3 3 8 22 38 2 1 1 7 4 2	3 4 2 19 12 9 — 23 11 1 1	1 2 2 2 26 11 11 1 1 5 2 2 2 — 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	1 13 	1 9	1 2 1 5 7 111 2 11 1 1 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	1 1 2 1 12 10 18 1 1 1 -
Totaux : I ^{er} séjour	93	91 35	59 26	46 18	15	10 2	19 13	35 15
	132	126	85	64	15	12	32	50

IV. Admissions réparties selon le mois d'entrée

	janv.	février	mars	avril	mai	juin	juillet	août	sept.	oct.	пои.	déc.	Totavx
Hommes Femmes	10 9	10 12	12 13	15 9	12 17	12 6	12 12	12	14 9	7 10	7 14	9	132 126
Totaux	19	22	25	24	29	18	24	21	23	17	21	15	258

V. Nationalité des malades entrés en 1928

	%	Hommes	Femmes	Totaux
Genevois	41.5	52		200001
Confédérés	36.0	59	55	107
Etrangers	22.5	21	34	93
The share will be to the		21	37	58
		132	126	258
	Confé	ÉDÉRÉS		
Vaud				
Berne		5	11	10
Neuchâtel		18	8	16
Fribourg		6	1	26
Argovie		14	3	7
Thurgovie		2	3	17
Lucerne		1	2	5
Soleure	10/201	1	2	3
Zurich		3	2	3
Tessin		2		$\frac{3}{2}$
Bâle		1		1
Zoug		2	1	3
Valais		1		1
Schwytz		3	1	4
Grisons			1	1
			1	1
		59	34	
			94	93
	ETRA	ANGERS	1	
France		A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	Par Marko	
Allemagne		11	22	
Italie	De la		5	33
Autriche		9	8	5
		-	1	17
Angleterre		1		1
Totau			1	1
2000		21	37	1
		THE PARTY OF	37	58

VI. Age des malades à l'entrée

			Form	es men	itales			Totaux
	I	II	III	IV	V	VI	VII	
Age				Ног	MMES			
	A	Line h				A KUN		
à 10		. —	-	_		20	<u> </u>	13
11-20	5	2	3	1	A ELEGI	1	1	5
21-25 26-30	1	No.	3	1		2		15
31-35		$\frac{1}{2}$	12 5	2	<u> </u>	8	1	18
36-40		2	6	2		7		15
41-45	S 5483	2	4	1	1	6	1	14
46-50	a ristly		4	i	RET N	7	or while	12
51-55		A Company	4	7	<u> </u>	4	SAR	15
56-60	To Jeday		1	6		1		8
61-65	<u> </u>		2	4			STATE OF	6
66-70	W. L.			1				1
71-75		1		4		1		5
76-80	A. List	A PLANT		1	STORY			1
81-85			<u> </u>	4			<u> </u>	4
86-90			(FED)	14.215 W			1	
91-95	1	1 24						-
01 00	6	7	44	35	1	37	2	132
				IMES				
						1	1	The same
à 10		-	_	-		-	1	1
11-20		_	2	1	_	-	-	3
21-25	<u> </u>	_	2	-	A	-	1	3
26-30	_	-	5		1	_		6
31-35	_		6	2	A THE	1	-	ð
36-40	2	1	11	2	-	5	_	21
41-45	1	2	11	2	-	-		16
46-50	-	3	6	2	1	1	_	13
51-55	1		10	1	-	3	-	15
56-60	_	1	1	3	1	-	-	5
61-65	-	-	2	3	-	10	-	5
66-70	-	-	1	9		17-16	-	10
			2	4		1		7
71-75	The second second		1	3		W. Tare	-	4
76-80	-				-	-	-	5
76-80 81-85		-		5				
76-80 81-85 86-90		_	_	2	_	-	1. <u>w</u>	2
76-80 81-85			_			 		

VII. Origine des malades soignés à Bel-Air, en 1928

	Popu (Entrées Gene-	lation and antérieure Confé-	es à 1928)	Popu (En	ılation noı trées en 1	uvelle 928)
Н	vois 134	dérés	Etran- gers	Gene- vois	Confé- dérés	Etran- gers
F	191	10 12	16 (3) * 27 (1) *	52 56	59	21
* Heimer	325	22	43	108	32 91	38 59

VIII. Domicile des malades soignés à Bel-Air en 1928

osignes a Bel-Air en 1928										
POPULATION A	NCIENI	NE (En	trées a	ntérie	ıres à	1928)				
	à Ge	nève	Dom en St	icile	à l'étr		Total			
Genevois	H.	F.	H.	F.	Н.	F.				
Confédérés Etrangers Totaux	118 9 13 140	168 9 28 205	7 1 1 9	11 3 — 14	9 2 11	10 - 1 11	323 22 45 390			
Populat	ION NO	UVELLI	E (Enti	rées en	1928)					
		enève	Don en S	nicile uisse	à l'éta	anger	Total			
Genevois	H. 45 55 18	F. 51 33	H. 3 2	F. 2	H. 4 2	F. 2	107			
Totaux	118	34	5		$\frac{2}{3}$	3	93 58			
					9	6	258			

IX. Etat-civil des malades entrés en 1928

Formes me	entales	Céli H.	bat. F.	Ма Н.	riés F.	Ve H.	ufs F.	Dive H.	F.	Tot H.	aux F.
	Genevois										
Ier Gi IIme IIIme IVme Vme VIme VIIme))))))))	$\begin{bmatrix} 6 \\ 3 \\ 7 \\ 4 \\ - \\ 1 \\ - \\ 21 \end{bmatrix}$	4 10 7 - - 21	$ \begin{array}{c} -\\ 7\\ 12\\ -\\ 6\\ -\\ \hline 25 \end{array} $	9 2 4 		1 1 9 - 1 -			6 3 17 18 1 7 —	4 3 22 19 1 5 1 55
				Conf.	ÉDÉR	és					
Ier Gr Hme HIIme Vme VIme VIIne))))))))	2 15 3 - 6 1	- 11 3 - 1 - 1	9 5 - 15 - 29	1 6 3 - 4 - 14		1 1 1 - - - 2	- - 1 - - - -		$ \begin{array}{c} - \\ 2 \\ 24 \\ 11 \\ - \\ 21 \\ 1 \\ \hline 59 \end{array} $	1 20 8 - 4 1
Totau	ς	27	19	2.0	14	2					

(suite)

Formes mentales	Célibat. H. F.	Ma H.	riés F.	Ve H.	ufs F.	Divo	orcés F.	Tot H.	aux F.	
		ETR	ANGEI	RS						
Ier Groupe IIme " IIIme " IVme " Vme " VIme " VIIme " Totaux	- 1 2 10 3 - 3 1 - 3 1 5 15	1 4 7	9 5 - 1	2	3 1			$\begin{bmatrix} - & & & & \\ 2 & 3 & & \\ 6 & & & \\ - & & 9 & \\ 1 & & & \\ \hline 21 & & & \end{bmatrix}$	3 19 12 1 2 	
		Ré	SUMÉ							
Célibataires . Mariés Veufs Divorcés	Mariés									

X. Malades entrés et sortis en 1928 répartis selon le nombre des séjours

	Hon	nmes	Fem	mes	Tot	aux
I ^{er} séjour : Entrées	93	59 26	91 35	46 18	185 73	105 44
Totaux : Entrées . » Sorties	132	85	126	64	258	149
* Décès non compris.						

XI. Malades entrés et sortis en 1928 Détails des séjours

Nombre de séjours	Ent	rées	Sorties		Décès		Présents 31 déc. 1928		
2me séjour	H. 18 9 5 2 2 1 1 1 39 93 132	F. 16 10 4 2 1 1 1 - 35 91 126	H. 10 6 1 2 2 1 1 1 24 61 85	F. 10 4 3 1 1 19 45	H	F	H. 6 3 4	F. 6 5 1 2 — — — — — 14 36 50	

XII. Durée du séjour des malades entrés et sortis en 1928

				or 201.	us en 19	20
Durée du séjour 1 semaine 2-3 semaines 4 semaines	Hommes 20 35 8	% 15.1 26.5	Femmes 9 17		Totaux 29 52	% 11.2 20.0
Sortis dans le 1er mois	63	6.1	9	7.1	17	6.6
1-2 mois	21 5	47.7 15.9	35 18	27.7 14.3	98 39	37.8 15.1
3-4 »	3 5	2.3	10 4	7.9 3.2	15 7	5.8 2.7
Sortis dans les 6 mois	97	73.5	3	2.4	8	3.1
6-12 »	3	2.3	70 6	55.5 4.8	167 9	$64.5 \\ 3.6$
l'année	100	75.8	76	60.3	176	68 1

XIII. Etat des malades à la sortie

	1					-		Alpha .	NA.		1		21.0	
		Ei		15	14	59 100	77	2	49	7.0	129 262	Jiy		
	al	.é-	Fi	7	7	59	41	1	11	က	129			
	Total	géné- ral	H.	œ	1	41	36	1	38	0.1	76 133			
			F.	6.1	4	38	21	-	00	2	76	1		
		Total	H.	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	9	32	22	1	35	c1	12 100	1		
	87	11 1	F.	1	1	Т	6	I	П	1	12	1	. 80	
	Malades entrés en 1928	Décé- dés	H.		1	1	13	T	1		15	1	27 rapatriements	
	s er		E.	-	4	19	10		6.1	AL.	36	16	atrie	
	ntré	Sta- tionn.	H. 1	2	4	7	9	1	4	1	23	6	rape	
	es e		F. I		-	16	6.1	1	-	MI	19	1	27	
	alad	Amé- liorés	Н.	-	1	19	C1	1	10		33	1	11	
	M	L. a vil	_		1	6.1	N 4	1	4	61	6	1		
		Gué-	H. F.		-	20	-	1	20	61	29	T		
		and the state of	F. I	10	ಣ	21	20		က	П	53	T		
		Total	H.]	20	1	6	14	-	ಲಾ		33	- 1		
	928	-		-		4	14		1		19	T	80	
4	Malades entrés avant 1928 Amé. Sta. Décé. liorés tionn. dés	H. F.	Т		-	1	-	1	T	10	T	nent		
		F.	4	C1	00	က	1	63		19	6	== 17 rapatriements		
1	trés	Sta- tionn.	H.	4	Н	10	50	1	1	1	15	10	rapo	
	s en		F.		-	-	ಲಾ		1	-	=	ಣ	17	
	lade	Amé- liorés	H.	, 1	1	က	-	1	61	1	9	T	lì	
	Ma		F.			6.1	1	1	I	Н	4	T		
		Gué-	H.		Ī	1	-		Т		c1	1		
	1,111					WW								
							5							
											×			
		ES									Totaux			
	17	YTAI								1944	T			
		ME	Y									. st		
		FORMES MENTALES			elle				uses			men		
		FOR		les	ionn		es.	sənl	ctie	nés		atrie		
				nita	itut	ises	niqu	ptiq	-infe	alié		Rapatriements.		
				Congénitales	Constitutionnelles	Acquises .	Organiques	Epileptiques	Toxi-infectieuses	Non aliénés				
				Ö	0	A	0	H	-		A Land		Value of the last	

XIV. Rapatriements

44 rapatriements ont été effectués en 1928.

Malades rapatriés	Н.	F.	T.	Dur du sé Nom tot des jou	jour abre al	Moyenne des journées par malade
Dans le canton de : Vaud . Fribourg Neuchâtel . Valais Berne Bâle Argovie . Thurgovie . Lucerne . Schwytz Totaux .	1 4 1 3 2 1	7 2 - 3 - 1 1 1 1 1 1 16	8 6 1 3 5 1 1 1 1 1 1 28	H. 27 146 35 332 686 19 — — — — — — — — — — — — — ——————————	F. 334 32 - 355 - 70 28 44 26 889	45 30 35 110 209 19 70 28 44 26
En France " Italie	2 1 3	$ \begin{array}{c c} 3 \\ 6 \\ 3 \\ 1 \\ \hline 13 \end{array} $	5 7 3 1 16	558 185 — — 743	419 2549 146 5 3119	

XV. Durée du séjour à Bel-Air des malades rapatriés en 1928

	1	A. A. ST.	No	mbre d	le jo	urnées		MALL
		Confé	déré	s		Etra	nger	S
FORMES MENTALES	н.	J.	F.	J.	H.	J.	F.	J.
I. Hémiphlégie infantile .		_		-	1	185	-	_
II. Psychopathie	<u>-</u>	_ 19	1	28	=		1	21
» sadisme . Troubles constitutionn. Caractère paranoïde	_	_	1	23	_	_		
III Démence précoce	2	48	2	120 26	_		1	5
» interprét débil. mentale	<u>-</u>	_ 	1	28			_	=
» precocissine. Schizophrénie débil. ment.	_	=		_	_		1 2	1135 390
Démence paranoïde	2	156	2	66 70	_		2 2 1	148 884 192
Délire halluc, chronique	-				1	238	1	192
matisme convictionnel Syndrome d'influence . Syndrome d'étrangeté .	1	550 57	=	_	=		_	_
TV Paralysie générale	2	313	3 2	70 375	1	320		305
Psychose artérioscl Démence traumatique . Psych. artériosclictus	1	35 —		_	=	=	1	39
VI. Alcoolisme chronique . Korsakoff alcoo!	1	48	1 1	55 28	_	_	=	
Totaux	12	1245	16	889	3	743	13	3119
Totaux par groupes des for-					1	185		_
mes mentales I. III.	1 7	19 830	2 7	51 310	1		1 9	$\begin{array}{c} 21 \\ 2754 \end{array}$
IV. VI.	3	348 48	5 2	445 83	1	320	3	344
Totaux	12	1245	16	889	3	743	13	3119

XVI. Les décès de 1928

		ME		3/4
Formes des maladies	C			
mentales	Cause immédiate	н.	F.	Т.
	de la mort	н.	г.	1.
I. Imbécilité	The pulmonaire général.		TAN I	
»		-	1	1 1
» · · · ·	Suicide		1	1
III. Mélancolie anxieuse		1		-
Manie périodique	Bronchopneumonie		1	1
Schizophrénie	Paralysia condi	-	1	1
» · · · · ·		_	1	1
Délire halluc. chron.	Vitium cordis		1 1	1 1
Mélanc. d'involution		1	1	i
	Urémie	i		î
IV. Paralysie générale .			214	
" "	Paralysie générale	4	_	4
"	Paralysie générale	2	-	2
» » urémie		1	-	1
» » tabès	School Tabor	1 1		1
» » —			1	1
Luès cérébrale			î	1
Psy. sénil. artériosel.		_	1	1
Psy. sénil. Mal. de	Ph. Ictus repétés	-	1	1
Paget front temp. Psy. sénile artérioscl.	Bronchopn. Mal. de Paget Artériosclér			1
Artériosclér. cérébr.	Artériosclérose Artériosclérose		1 1	1
Psy. artérioscl.	Artériosclérose Bronchopneumon	1	_	î
» » foyers	Bronchopneumonie	1	3	4
multiples Thrombose cérébrale	»			
Psychose sénile	Tbc. pulm. Démon-	3	_	3 1
)))))))))))))	The	1 4	5	9
))))	Tbc. pulm. Démence sén.		1	1
Démence sénile	Ictus hémorne	-	1	1
Psy. sén. artériosel.	Bronchoppes	_	1	1
» » »	Bettile	-	1	1
» » artérioscl.	Sénilité »	=	1	1
n n	Sénilité Fovers angions		i	1
Chan de II	Bronchers multiples,			
Chor. de Huntington Encéphal. hémorrag.	Bronchoppopper	-	1	1
	Encéphal. hémorragique	-	1	1
V. Troubles épileptiques	Asvetali	1	_	1
	Asystolie	1	_	1
VI. Dél. trem. atyp. chr.	Bronchopneumonie			
Démence par insuf- fisance pancréat.	rcarronne	-	1	1
paneredt	»	1		
		1		1
	Totaux	25	31	56
		1		

XVII. Occupations des malades (Journées de travail) en 1928

	Sen	nestre d'	'été	Sem	nestre d'l		
	H.	F.	Total	н.	F	Total	
Avril	1410,5	2136,5	3547	1844,5	2075,5	3920	Octobre
Mai	1477,5	2183,5	3661	1628,5	2551	4179,5	Novembre
Juin	1903,5	2766,5	4670	1500	1871,5	3371,5	Décembre
Juillet	1610,5	2196	3806,5	1626	2967,5	4593,5	Janvier
Août	1957	2726	4673	1296	2421,5	3717,5	Février
Septembre .	1621	2075	3696,5	2065	2357,5	4422,5	Mars
Totaux	9980	14084	24064	9960	14244,5	24204,5	

Total des journées de travail : 48268,5 Hommes : 19940 Femmes : 28328,5

Rapport administratif et financier

	et illiancier	
Il avait été prévu pour l'an	née 1920.	
Aux dépenses		(1927)
Aux recettes, y compris l'allo-	Fr. 1,037,250.—	1,068,000.—
cation de l'Etat de cre		1,000,000.
mille francs		
	³ 993,500.—	957,500.—
Soit un déficit de	P	551,5551
	Fr. 43,750.—	110,500.—
Les dépenses ont été de	D. I	
	Fr. 1,025,407.90	1,034,409.10
Cation de l'Etat de co-		
mille francs, de	» 996 407 oo	
	» 996,407.90	998,507.20
Laissant un déficit réel de	Fr. 29,000.—	
CONTROL -	25,000.—	35,901.90
couvert par un crédit supple	mentaire	
L'Asile a recu en 1000		
Fr. 166,878.— alors qu'il	le séjour des mal	
L'Asile a reçu en 1928 pour Fr. 166,878.—, alors qu'il avai Fr. 139,423.80 en 1926.	t recu Fr. 151 007	es non assistés
Fr. 166,878.—, alors qu'il avai Fr. 139,423.80 en 1926.	101,987.	30 en 1927 et
tance publique (1)	es recett	
Pour les malades assistés, l tance publique médicale ont é	té : provena	ent de l'Assis-
M-1-7		
Malades genevois. Fr. 3: Malades confédérés et	3,789.25 $31.054.5$	1926
étrangera	,004.2	5 52,208.35
	9,319.— 30 222	
Ensemble Fr. 7	39,235.—	- 47,229.—
Pr. 7	3,108.25 $70,289.2$	
	70,209.2	5 99,437.35
Le calcul du nombre des jour Fonctionnaires, infirmiers et	mána - 11.	
Fonctionnaires, infirmiers et employés journaliers.	nees s etablit comm	le quit .
employés journaliers et	infirmières	suit.
Malades		1927
ot so répartit ainsi	52.9	948 53.197
et se repartit amsi pour l'ensem	ible des mal	138,506
et se répartit ainsi pour l'ensem	marades, pa	r nationalité:
Genevois	100	927
Confédérés Etrangere	0,219 114	3,089
Etrangers	4.404	7,597
		1,820
Totaux	111	The same of the sa
	138	3,506

Les malades non assistés participent à ce nombre pour 26,875 journées, soit le 18,59%; il reste pour les malades assistés 117,719 journées, soit le 81,41%, se répartissant comme suit :

Malades assistés:

Genevois	106,421	journées	soit le	73.59 %	du total des
Confédérés))	1.59 /0	journées de maladie.
Etrangers	8.990))))	6.23 %	maraure.

Le coût de la journée-maladie, non compris les intérêts du capital engagé, a été de :

				1927	1920	
Malades et employés réunis Malades seuls			Fr. 5,190 » 7,092	5,396 7,468	5,298: 7,388	

Au 31 décembre 1928, l'effectif des malades non assistés en traitement à l'Asile

Potager

Recettes:					
Production en	1928	(au	prix	de	gros

moyen de la mercuriale de Genève) Vente de plantons	Fr.	32,553.95 39.85 $4,059.45$
	Fr.	36,653.25
Dépenses: Stock légumes d'hiver au 31.XII.1927	Fr.	2,488.75
Part dog galaires))	13,818.—
Outillage et matériel (achats, entretien)))	1,465.85 323.75
Graines et semences))	2,667.15
Engrais))	308.30
Divers Excédent des recettes sur les dépenses))	15,581.45
	Fr.	36,653.25

RECETTES ET DÉPENSES DE

	בייובט בו ט	EPENSES D
Reçu pour pensions malades particuliers de l'A. P. M. malades assistés genevois de l'A. P. M. malades assistés confédérés et étrangers	1927 Fr. 151,987.30 31.054.25	1928 Fr. 166,878.— 33,789.25
Ferme Recettes diverses Allocation	39,235.— 8,500.— 117,730.65 685,901.90	39,319.— 8,500.— 97,921.65 679,000.—
	1094	
	1,034,409.10	1,025,407.90

L'ASILE DE BEL-AIR EN 1927-1928

DÉPENSES

territorial lateral control of the second	1927	1928
	Fr.	Fr.
	623,917.05	627,705.90
Traitements	67,091.30	70,433.60
Pensions de retraite	173,692.95	169,019.95
Nourriture	3,123.45	1,000.—
Journées hôpital pour le personnel	104 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	24.—
» » les malades	3,037.60	4,471.55
Pharmacie, Laboratoire	2,548.50	2,354.50
Blanchissage	5,918.80	6,331.10
Lingerie	10,674.10	10,052.10
Literie	7,419.75	7,107.70
Achat et entretien vêtements et chaussures .	9,680.85	7,225.90
Achat et entretien du matériel et mobilier .	1,909.50	1,668.85
Achat et entretien des appareils électriques .	7,239.10	6,098.70
)))) ae chauffago	4,652.65	4,774.85
Nettoyages	6,542.90	3,362.65
Achat et entretien machines	18,888.15	22,392.80
Entretien des immeubles	1,888.80	1,770.30
Force motrice	2,654.—	2,493.65
Eclairage	3,725.25	4,079.50
Eau	2,961.45	2,314.45
Gaz	30,199.15	31,145.80
Combustibles	5,912.95	4,765.75
Potager	3,012.65	2,913.25
Exploitation domaine	8,899.05	8,860.05
Assurances accidents	582.—	374.—
Inhumations	552.40	595.20
Achat et entretien bibliothèque des malades.	1,589.95	1,626.90
Fonds Castan	5,603.50	6,094.35
Fonds Castan	1,015.20	1,248.20
Fournitures d'administration	1,228.15	1,363.05
Frais de poste et téléphone	989.05	990.25
Imprimes Soins médicaux au personnel	145.60	49.—
	35.60	214.70
	2,214.80	2,007.60
Tabacs Frais généraux divers	1,635.20	2,235.50 $3,184.20$
Entrotion des autos	2,081.80	3,184.20
Achat dos autos	7,400	3,058.05
Accurances diverses	2,995.85 740.05	3,038.03
Entretien des chevaux et voitures		
	1,034,409.10	1,025.407.90

DOIT

COMPTE DE PROFITS ET

Fonds Automobiles	Fr.
Fonds Automobiles, intérêts au 31 décembre 1928 Pensions de retraites solde de ce com	48.95
Pensions de rotroit Solde do co	007 705 90
Journées Hôpital employés " malades	139,429.20
" " malades Soins médicaux au personnel " aux malades Phaymagica Lal	24.—
» » aux malad	49.—
Lingerie	3,933.90
Lingerie Literie Blanchissage	4,450.60
Blanchissage Eclairage	7,742.20
H'elaira co	
	2,722.40
	4,145.60
Gaz	31,326.—
	1,717.05
	1,717.00
Inhumations	4,179.50
	3,218.20 222.15
	222.10
Poste Téléphone	2,728.10
Poste	3,323.35 3,058.05
Poste Téléphone Imprimés	3,058.05
Téléphone Imprimés Tabacs Force motrice	807.35
Tabacs	807.55
Tabacs Force motrice Fournitures Administration Frais divers	1,025.55
Fournitures Administration Frais divers	2,247.50
Fournitures Administration Frais divers Entretien Immeubles Bibliothèque malades	1,660.65
Entretien Immeubles	1,114.
Entretien Immeubles Bibliothèque malades " médicale	1,577.95
» médicale Entretien appar, élect	22,453.30
Pear. Clectrique	540.45
» chauffage	1,766.80
» machines	1,628.75
matériel et mobilier Rémunération des malades travelle	5,731.20
Remuneration des malades travail	3,345.85
matériel et mobilier Rémunération des malades travailleurs Débiteurs douteux	5,505.95
	5,241.05
	824.50
	20.00
	969,839.90
	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

PERTES AU 31 DÉCEMBRE 1928

AVOIR

Banque de Genève : Compte-courant, intérêts 31.12.1928	Fr. 224.75
	48.95 9,905.85
Compte Autos Retenues légales sur salaires solde de ce compte	33,789.25
Ponsions Assistos (Jenevols	39,319.—
Confédéres-Etrangers.	27,402.30
Potegor	2,415.40
Explaination du domaine	166,878.—
Pensions malades payants "	10,010.65
Exploitation immeubles	8,500.—
Exploitation immeubles Ferme	671,261.75
Ferme	80.70
Etat de Genève : Transport du solde de ce compte pour balance déficit 1928	
	ESCAL STATE
	State of the last
	A Principle of the Park of the
	The state of the state of
	969,839.90
	Unu 839 90
	300,000.00

ACTIF

BILAN AU

	and the second second
	Marie Carlo Call
Nourriture Marchandises en stock selon inventaire	Fr.
Pharmacie » selon inventaire	12,208.35
Lingerie , , , , , , , , , , , , , , ,	287.30
Distriction of the control of the co	7,705.55
	14,272.95
Nettoyages '" Combustibles" "	161.10
	2,100.05
Vêtements et chaussures "" "" "" Entretien autos . " "" ""	4,800.—
37-4' 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	10,276.75
Ca . "	183
Banque de Carà-	1,480.20
Chèques postaux, solde de ce compte-dépôt réglementaire	50.—
Dons et lege	5,936.85
Compte sutes solde v	2,622.60
Titres et legs Champ Renaud	1,261.—
r renaud	1,201.
Titres, dons et legs solde A	30,164.10
Quillet, espèces A	3,004.—
" titres " F'	2,675.50
	537.90
Legs Champ Renaud, espèces E	57.—
	31.
Tri marchandises-capitalisé solde A Banque Lombard, Odier et Cie, titres fonds Castan . D Immeuble Métral	736.30
Immemble Métrol	6,766.70
Immeuble Métral Fonds Castan Fonds Castan	the second secon
» Fonds Castan	13,962.05
Machines attenant aux immeubles D Matériel et mobilier	2,080.—
	8,000.—
Literie	130,000.—
Lingerie	307,080.—
Chevaux-voitures	1
Brosserie	1.—
Automobiles	1.—
	464.95
	7,400.—
	770.0-1-06
	576,277.20
	Wallington Clarks And St.

31 XII. 28.

P	A	CI	C	т	ъ
	1				г

01 XII. 20.		
Fonds Autos Tri-marchandises-capitalisé Fonds Castan-capital	solde de ce compte $\stackrel{\cdot}{\mathrm{E}}$ solde $\stackrel{\cdot}{\mathrm{F}}$	Fr. 38,607.— 1,261.— 6,766.70 21,962.05 57.— 3,213.40 504,410.05
		576,277.20

Dons et legs

DOI	T		.og.		AVOIR
1928	Compte capital au 31 décembre 1927 Coupons et intérêts . Legs Champ Renaud	Fr. 7,389.80 316.80 30,900.40		Compte capital au 31 décembre 1928	Fr. 38,607.—
		38,607.—			38,607.—

Fonds Castan (Rémunération des travailleurs) au 3

DOIT		o au	31 décembre 1928	
1928 Coupons divers Allocation	Fr. 674.50 5,241.05 5,915.55	1028		AVOIR Fr. 150. 5,765.55 5,915.55

Tableau comparatif des dépenses pour nourriture 1927/1928

928	V.aleur	Fr.	-	1		244.20	1	1	1,215.90	305.95	1,425.55	386.35	1	177.85	162.95	1	1	1,052.35	1	1,747.85	450.30	1	1	283.60	7,452.85
En plus 1928	Quantité	Kg.	2,108.300	147.800	198 p.	114.200	1	3,944.—	1	1628 p.	173.500	224	1	143.—	150.—	-	1	95.230	-	4175 p.	669.300	-	1	1	
1928	Valeur	Fr.	128.90	746.55			58.55	1,397.95	-		-	1	795.55	1	1	517.80	1,507.55	1	1		-	1.023.50	795.40	1	6,971.75
En moins 1928	Quantité	Kg.	1	1		-	92.600	1	7,151	1	}	1	577.—		1	400	2,000.—	1	16,878.300		1	1,467.—	8,676	1	
82	Valeur	Fr.	33,247.20	6,259.35		1,172.65	801.75	20,835.30	30,938.—	2,093.85	8,526.—	5,281.80	11,098.85	5,654.—	969.35	08.766	2,926.80	4,441.85	33,403.25		2,346.—	1,281.10	8,290.20	18,333.80	198,898.90
En 1928	Quantité	Kg.	14,349.800	2,168.300	938 р.	317.900	359.900	50,024.—	97,205.—	3,011 p.	2,942.500	1,382	5,998.	1,900.	006	009	5,909.500	4,213.600	72,794.200	4175 p.	2,964	1,647.—	4	_	
27	Valeur	Fr.	33,376.10	7,005.90	-	928.45	860.30	22,233.25	29,722.10	1,787.90	7,100.45	4,895.45	11,894.40	5,476.15	806.40	1,515.60	4,434.35	3,389.50	31,655.40		1,895.70	2,304.60	9,085.60	18,050.20	198,417.80
En 1927	Quantité.	Kg.	12,241.500	2,020.500	740 p.	203.700	452.500	46.080.—	104,356.—	8383 p.	2,769.	1,158.—	6,575.—	1,757.—	750.	1,000.	7,909.500	4,118.370	8		2,294.700	3,114.—	54.306.—		
			Viande	Charcuterie		Volaille, gibier	Poissons	Pain		00		Beurre	Graisse	Café	Chicorée	Chocolat	Sucre	Fruits et lég. secs.	" frais		Pâtes alimentaires	Vins	Pommes de terre	Divers	

1/I/28 Inventaire: . 11,672.— 1928 Achats: . . . 198,898.90 Prix de revient de la journée concernant les denrées alimentaires seules : en 1923, Fr. 1.503; en 1924, Fr. 1.549; en 1925, Fr. 1.143; en 1926, Fr. 1.039; en 1927, Fr. 1.035; en 1928, Fr. 0,998.

210,570.90 31 /XII /28 Inventaire: 13,564.85 Dépenses nottes 1928 . 197,006.05

Coefficient des dépenses quotidiennes pour nourriture 1927/28 (valeurs en francs)

	En 1927	En 1928	En plus 1928	En moins 1928
le uuterie uuterie lle, gibier on age e e e e e e e e e e e se e e se e s	0.174 0.036 0.004 0.004 0.115 0.155 0.008 0.025 0.025 0.028 0.004 0.007 0.023 0.009 0.062 0.012 0.046 0.288	0.168 0.031 0.006 0.004 0.105 0.156 0.010 0.043 0.026 0.028 0.004 0.005 0.014 0.011 0.056 0.006 0.041 0.284	0.002 	0.006 0.005 0.010 0.002 0.009 0.006 0.006 0.005 0.004

EXTRAIT

DES

REGISTRES DU CONSEIL D'ÉTAT

Du 24 avril 1929

LE CONSEIL D'ÉTAT,

Vu l'article 4 de la loi du 21 novembre 1900 sur l'organisa-

Sur la proposition du Département de l'hygiène, assistance tion de l'Assistance publique médicale; publique et assurances sociales;

Arrête:

D'approuver pour l'exercice 1928 les comptes rendus admi-tratife de l'Hos nistratifs de l'Hôpital cantonal, de l'Asile des aliénés, de l'Hospite des convalescents et de l'Asile de Loex, et d'en autoriser l'impression Certifié conforme: l'impression.

Le Chancelier d'Etat,

E. Muller.

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSION ADMINISTRATIVE	
Chronique de l'Asile Rapport médical	3
RAPPORT ADMINISTRATIF ET PER	4
RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER EXTRAIT DES REGISTRES DU CI-	(
EXTRAIT DES REGISTRES DU CONSEIL D'ETAT	24
CONSEIL D'ETAT	3!